

從巴赫汀(Mikhail Bakhtin)狂歡節理論探究「世界神明聯誼會」所呈現的宗教文化自覺

南華大學宗教學研究所專任副教授

李芝瑩

一、前言

宗教對於人類世界的影響鉅大，而面對假宗教之名而起的戰爭或武力攻擊，自古至今仍未停歇，例如近幾年全球面對伊斯蘭國（The Islamic State）的恐怖攻擊，其立國的根本目的是要在中東地區建立政教合一的極端伊斯蘭國，實行嚴格的伊斯蘭教法，讓受到統治的民眾「成為真正服從的穆斯林」，進而實現「伊斯蘭化」¹。而為達其目的所採取的手段，對於無辜兒童、百姓形成重大傷害。也由此，令人反思宗教領導者在面對非同宗教者的觀念及態度，實對引導人類走上和平抑或戰亂產生重要影響力。

佛光山開山宗長星雲大師緣於對人類福祉、眾生平等的追求，以及各宗教之間的相互尊重與包容，自 2011 年發起「神明朝山聯誼會」，其目標即是增進社會和諧，進而達到世界和平。活動至 2016 年的「世界神明聯誼會」，其所建構的世界宗教交流平台，不只吸引海內外逾十萬名信眾參與這場開辦以來最盛大、多元的宗教嘉年華會，更經過「世界紀錄協會」正式認證，創下六百八十五間宮廟、教堂參加；兩千一百八十八神尊共襄盛舉的世界雙紀錄，成為世界最多宮廟及最多不同宗教佛像與神像齊聚一堂的國際盛會，締造難能可貴的「宗教奇蹟」²。

本次盛會除為了祈求國泰民安、風調雨順，同時，藉著法會的舉辦與各種信仰力量的凝聚，祈願人們心靈淨化、消除災難、遠離貧窮、普渡眾生；而世界神明聯誼會雖為宗教性的聯誼活動，但其表現內涵所呈現民間的、文化的、藝術的、教育的、生活的、多元的經典盛會，本文將試從巴赫汀(Mikhail Bakhtin, 1895- 1975)的狂歡節理論探究此宗教嘉年華的眾聲喧嘩，作為宗教文化自覺意識中多元性及對話性的討論。

二、狂歡節理論

巴赫汀是前蘇聯著名的文藝理論家，狂歡化理論詩學是其文藝觀的核心問題之一，從其所著《陀氏妥耶夫斯基詩學問題》對狂歡化理論的闡釋以來，即未間斷過對狂歡化詩學的研究³。巴赫汀的狂歡化理論可以追溯至古希臘羅馬時期的狂歡節，他分析人們在狂歡節上的表現，比如走上街道和廣場跳舞，給小丑和奴隸加冕等等狂歡活動，這些行為具有特殊的意義，此狂歡節的特點包含無等級性、宣洩性、顛覆性及大眾性等⁴。而狂歡式是追溯到人類原始制度和原始思維的深刻根源，在階級社會中的發展，展現異常的生命力和不衰的魅力。將狂歡式轉為文學的語言，這就是我們所謂的狂歡化（carnivalization）⁵。這是從民間狂歡文化現象探究文學創作的文藝理論。

¹ 伊斯蘭國，維基百科（<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E4%BC%8A%E6%96%AF%E5%85%B0%E5%9B%BD>）。

² 羅智華報導，宗教奇蹟 2 項世界第 1，人間福報，2016/12/26
（<http://www.merit-times.com.tw/NewsPage.aspx?Unid=456128>）。

³ 楊巧，狂歡與日常：論巴赫汀狂歡化理論與大眾文化，2009/12/7(<http://www.ilf.cn/Theo/106905.html>)。

⁴ 朱立元，當代西方文藝理論，華東師範大學出版社，2005，p.264。

⁵ 巴赫汀著，白春仁、顧亞玲譯，杜陀斯妥耶夫斯基的詩學問題，北京三聯書店出版，1988，p.160。

依巴赫汀所主張「狂歡節文化的核心，絕非一種純粹的藝術形式，也非純粹的奇觀。而是屬於藝術與生活的交界。事實上，狂歡節本身就是生活。…人們活在其中，參與其中。狂歡節的期間，沒有在此之外的別的生活。生活也只從屬於狂歡節本身的法律，其自由的法律。…透過它，我們可以感覺一種逃離官方的生活形式」⁶。從上面討論可見，巴赫汀在狂歡節概念中揭示出的是一種把民間節慶儀式視為語言或言語行動，並藉由標榜狂歡節乃是一種與主流政治社會對抗的儀式奇觀，訴諸一種「逃離官方的生活方式」和「非官方的民間真理」⁷。以民間節日形式出現的世界叫做「非現實世界」，這一世界之所以是非現實的，是因為它是日常現實生活之線的中斷⁸。在此中斷，民眾得以擺脫現實重擔，達到心理宣洩及作為對文明壓抑與禁忌的抗衡。

因此，Morson 提出巴赫汀揭示出狂歡節語言的再意義化，是一種再現社會中優勢意識形態的意義邏輯，並對其加以再詮釋的言語行動。而言者在這個行動過程中，會提出某種程度的公開反駁，反駁的目的在暴露出優勢意識形態如何被錯誤認知（misrecognized）為真理，據此部署另一種不同於主流政治社會的權力關係。就這點而言，言者在「再意義化」的言語行動中，可說是洞悉主流政治社會的符號規則，並且懷著高度政治意圖以利用語言做事的主體⁹。巴赫汀則進一步說明再意義化的言語行動，是在展演出一種與主流意識形態對話關係中，進一步嘲諷其意義系統，並藉此建立自己意義系統的過程。行動過程稱之為「狂歡化」（carnivalization）。他同時指出，狂歡化所帶來的政治效應，在文本的層次上，將呈現出一種眾聲喧嘩（heteroglossia）的現象¹⁰。亦即，透過狂歡節的語言，我們看到不同社會階層語言之間的互相滲透，而過去被視為粗俗、難登大雅之堂的話語，將成為狂歡節中另類的主流話語。

由此，從巴赫汀狂歡化詩學理論的哲學意義來看，它改變了人們的世界觀、認識論與方法論，其企圖使人們擺脫刻板、僵化、靜止的教條和等級制的束縛，使人們將開拓性的、創造性的思維從壓抑中解放出來，並使人們能夠洞悉按尋常角度看不到的深層的潛文本。另外，在文化上的意義來看，狂歡化詩學理論動搖了單一文化的壟斷地位，使各種亞文化、俗文化與官方主流文化的二元對立日益模糊含混，使之在對立、碰撞、衝突中又相互滲透、交流與對話¹¹。也開啟文化轉型理論的另一種切入面向。以下分從多元性及對話性分述「世界神明聯誼會」所呈現宗教文化自覺的特色。

三、世界神明聯誼會的多元性¹²

⁶ Bakhtin, M. M., *Rabelais and his world* (H. Iswolsky, Trans.), Indianapolis, IN: Indiana University Press. (Original work published in 1965), 1984b, pp. 7-8。

⁷ 王孝勇，Mikhail Bakhtin 狂歡節概念的民主化意涵：從批判取向論述分析的理論困境談起，新聞學研究第一〇八期，2011/7，p.202(pp.183-223)。

⁸ 趙勇，民間話語的開掘與放大——論巴赫汀的狂歡化理論，外國文學研究第4期，2002，p.2。

⁹ Morson, G. S., Parody, history, and metaparody. In G. S. Morson & C. Emerson (Eds.), *Rethinking Bakhtin: Extensions and challenges*, Evanston, IL: Northwestern University Press, 1989, pp. 63-86. (轉引自王孝勇，Mikhail Bakhtin 狂歡節概念的民主化意涵：從批判取向論述分析的理論困境談起，新聞學研究第一〇八期，2011/7，p.204)。

¹⁰ 王孝勇，前揭文，pp.204-205。

¹¹ 巴赫金的狂歡化詩學解釋當下綜藝節目現象，2016-10-27 (<http://www.toutiao.com/i6346161771685872129/>)

¹² 根據美國研究機構皮尤研究中心（Pew Research Center）提出的宗教與公眾生活計畫報告（Religion and Public Life Project），全球宗教多樣性指數最高的國家中名列第2的是台灣。皮尤研究中心的宗教與公眾生活計畫日前公布全球宗教多樣性報告，以宗教多樣性指數（Religion Diversity Index）10分為滿分，就全球232個國家

對於舉辦「世界神明聯誼會」，星雲大師曾在《貧僧有話要說》的十七說述及「神明朝山聯誼會」，他提及：「貧僧是佛教徒，但我並不排斥其它的宗教，因為不管什麼宗教，所謂信仰都是代表自己的心，儘管人不同，信仰的對象不同。其實，人心要有信仰，這是都一樣的，你相信土地公，你的心就是土地公；你相信城隍爺，你的心就是城隍爺；你信仰耶穌，你的心就是耶穌；你信仰媽祖，你的心就是媽祖；你相信佛祖，你的心就是佛祖。」¹³。由此可知，大師對於每個人所信仰的不同宗教之主張，他認為重點不在宗教，而是在人的不同，由人出發，因為每個人所生起信心的對象不同，也因此構築不同的宗教及信仰對象。所以，對於此聯誼會的多元性，其後設理論基礎即在於「一切法唯心所現」，因人所生心的不同，而有不同的信仰對象。而由此來探究神明聯誼會，本文擬從巴赫汀狂歡理論中的時間、身體兩個面向分述多元性中所體現的宗教文化自覺。

（一）時間

以世界神明朝山聯誼會所舉辦的日期十二月二十五日來看，這原為一般所知的耶誕節，乃為紀念耶穌降生的節日。然而，巴赫汀認為當此一節日被神聖化、合法化、固定化為官方或教會的節日，這只是向後看、看過去，並以此這個過去使現有制度神聖化。因此，當這樣的節日被嵌進人民的日常生活中，人民只是這樣節日的道具，並修改了人民大眾的日常生活¹⁴。由此可知，民間自發性的節日，乃是對於正常生活軌道的偏離，也是對合法佔有其日常生活的官方節日之合法性反叛。也只有中斷現實的日常生活，人們才能破除現實時間中生成的固定性、不變性和永恆性，並以此經驗「死亡和再生、交替和更新」的多元經驗。

由上來看，「世界神明聯誼會」重新詮釋及定義了十二月二十五日的意義，解構了神聖日的內涵。二〇一一年十二月二十五日在星雲大師的重新定義下，成為佛光山佛陀紀念館落成日，在為期一個禮拜的系列活動中，邀集了各地神明共襄盛舉，包含關聖帝君、天上聖母、青山岩大帝、七爺八爺、溫府千歲、姜府千歲、千里眼、順風耳、五山法主聖君、玉母仙姑、福德正神、濟公禪師、金龍太子、五路財神、蓮花童子、三太子、九天玄女等各路神明，引領著各自的信徒，來到佛館參加活動，與佛陀結緣¹⁵。也就是，大師認為慶祝的主體不在建築物的落成，而是製造了與佛陀結緣的時空因緣。

一如大師在《貧僧有話要說》中所言，佛陀紀念館完成後，換來的是空中的飛鳥，水溝裡牛蛙的鳴叫，甚至於西伯利亞的綠頭鴨，為了避寒冬都飛來這裡生蛋、孵育小鴨子，之後也就留住在佛陀紀念館¹⁶。也就是，從世間上的生命皆能在此平等共生，各取所需，並與諸佛結緣。

此外，全台的神道寺院、宮廟，自佛光山開山以來即不斷有神明來朝山拜佛，因此，佛陀

和地區進行統計，其中指數最高的國家是新加坡 9 分，台灣以 8.2 分名列第 2。根據統計結果，台灣最大的宗教族群是民間信仰，比例約達 45%，佛教以逾 20% 的比例居次，另外在獨立宗教與其他宗教的比例約在 13% 到 15% 左右，基督教則約 7%。皮尤研究中心指出，宗教多樣性指數是以全球 6 大宗教為統計基礎，包括佛教、基督教、印度教、猶太教、伊斯蘭教、民間信仰，再加上其他宗教與獨立宗教為 8 個團體，統計 2010 年各國在這 8 個團體中的人數比例，比例愈接近的，指數就愈高。這項統計數據顯示，全球宗教多樣性指數高的國家集中在東亞與西非，在 12 個被列為指數最高的群組中，東亞與西非各有 6 個國家或地區，東亞除了新加坡與台灣之外，還有排名第 3 的越南、第 8 到 10 名的南韓、中國大陸與香港。

（<http://www.thenewslens.com/article/3235>）

¹³ 星雲大師，貧僧有話要說，台北福報文化出版，2015，p.230。

¹⁴ 趙勇，前揭文，p.2。

¹⁵ 星雲大師，百年佛緣 4—社緣篇 2，高雄佛光出版社，2013，p.91。

¹⁶ 星雲大師，貧僧有話要說，p.94。

紀念館落成後，在每年十二月二十五日，大家有志一同，訂為「神明朝山聯誼會」的日子¹⁷。由此，十二月二十五日的時間，從佛館落成日再次解構並重組其內涵，為世界各神、仙、菩薩等神明的聯誼日子，並成為民間各信仰團體、民眾與諸神明結緣的時間。在此，神聖時間的意義打破了耶誕節的框架，並由民間團體創新並自發性地慶祝此一節日，但已轉譯為「諸神的嘉年華日」。

（二）身體

巴赫汀的狂歡節讚美的是關於生命創造與死亡的生命力，不認同一切妨礙生命力的僵化、保守。也因此人體部分，則出現「上下倒錯」傾向，也就是把主宰精神、靈魂的「上部」與主宰生殖、排泄的「下部」倒錯，其所具意識型態寓意乃在於將精神、理想、抽象的東西降低，轉移至物質性水準，其目標乃是土地和肉體，及兩者不可分割的統一¹⁸。他認為無論官方文化與精英文化如何看輕大眾文化，都難以抵大眾文化的革命性，也由肉體形象的雙重性，充分揭示人類主體在文化轉型時期對變化和轉型的自覺意識¹⁹。

由身體的意識型態寓意可知，大眾文化的生命力是多變、開放、結合在地的一種文化自覺。從宗教的角度來看，此一自覺特色乃反應在民間宗教文化上，包含陣頭文化，例如：八家將（台羅：pat-ka-tsiòng），作為儺儀、儺舞的一種，源自中國民間信仰，後逐漸演變成王爺、媽祖等廟宇的開路先鋒，擔任主神的隨扈。後來，廟會中參與的信士，裝扮成這「八家將」，以衛護主神。演變為一種臺灣民俗活動，不同角色的裝扮者藉由對法器的操練和身體的鍛鍊，結合三才、五行、六合、七星、八卦、九宮等陣法，形成既威嚴又神秘的表演陣仗²⁰。

陣頭的表演可以說是「世界神明聯誼會」中的重要嘉年華活動，如文陣以北管樂音演奏為主，清水巖清水寺演出朝謁曲目拾凡頭、北元霄、龍鳳樓，曲音悠揚繞耳扣人心弦。竹東五華宮及新莊地藏庵表演鼓、鑼與鈸伴奏噴吶旋律的北管，以轉折有律的聲響吸引群眾。武陣有宋江陣、舞獅戰鼓、大鼓陣、官將首等多元演出，包含有基隆長興呂師父龍獅團，以疊羅漢之姿舞龍；新竹竹北玄定慈觀院結合釋道儒，演出教化人心的內容；泰山巖的花鼓陣是社區媽媽閒暇健身所成，以旗、傘、鼓、鑼、扇組成，利用八卦陣行變化隊形及步伐；南投慈善宮是唯一以文轎頭演出陣頭的隊伍，由女性以慢、柔的交叉步伐扛轎行進。另外，鳳邑瑞安宮三太子，以及南投慈善宮電音演出，皆由年輕女性以動感的舞步及現代的樂曲披掛上陣。陣頭表演，傳達各家宮廟教化人心之旨²¹。

這些宗教民俗活動乃是屬於民眾自己的節日，民眾通過遊行、化妝、舞蹈等活動來表達祈求神靈庇護的美好願望，或祈求神靈祛病免災、保佑豐產以及慶祝豐收等²²。一如「世界神明聯誼會」所體現的民間色彩，乃是民間自生自發的，從而具有自發性。

綜上所述，在宗教嘉年華中，藉由對於十二月二十五日此一耶誕紀念日期轉譯，其體現的

¹⁷ 星雲大師，貧僧有話要說，p.94。

¹⁸ 劉康，對話的喧聲：巴赫汀文化理論評述，台北麥田出版，2005，pp.268-269。

¹⁹ 劉康，前揭書，pp.296。

²⁰ 陳文洲，臺灣家將陣頭之研究—以東港迎王平安祭典為例，國立臺南大學台灣文化研究所碩士論文，2007，p.79。

²¹ 劉妙秋報導，陣頭演出展現多元信仰的教化藝術之美，2016-12-25
(http://www.fgsbmc.org.tw/news_latestnews_c.aspx?News_Id=201612197)。

²² 楊巧，前揭文，2009/12/7(<http://www.ilf.cn/Theo/106905.html>)。

是紮根於在地文化與世界接軌的多元性，並由一神的紀念日擴大為諸神的聯誼日，豐富了「十二月二十五日」的內涵。而從身體的意識型態寓意可知，「世界神明聯誼會」所蘊涵的文化生命力是多變、開放並結合在地成為一種文化轉型中的文化意識自覺。

四、世界神明聯誼會的對話性

回應前言中所提的因宗教問題而來的恐怖攻擊和戰爭²³，當代不同宗教皆需回應一個重要問題「宗教是戰爭的根源還是和平的保證？」，其中所反映的即是宗教對人類世界所應具備的功能為何？再者，人們信仰宗教的目的又為何？面對因宗教信仰及信仰之異而致的種種問題，更促使我們重視宗教之間對話的重要性。

大師到澳洲弘法，曾有參議員羅斯先生（Ross Cameron）問及：「你覺得世界上哪一個宗教最偉大？」，大師回以說：「你歡喜的、你信仰的，祂就是最偉大。」²⁴。也就是說，信仰是各信各的，不必統一，也不必輕視別人，要懂得尊重別人的信仰，別人也尊重你的信仰。大師又提及，由於宗教教義各有主張，彼此不必相互計較，但宗教的教徒可以相互來往。或可說，宗教就是各說各的，宗教的教主不要把他放在一起，宗教重要的是「同中存異」，而不必「異中求同」²⁵。

而自二十世紀以來，基督教隨著宗教學啟迪，開啟自身與東方宗教的對話，如佛教、印度教、道教等。而其自身從強調自身各派的對話、諒解、普世、合一，進而走向與世界各宗教、政治思潮、意識型態等的對話與交流²⁶。顯見，由同中存異的尊重，到對話往來的交流，已是本世紀宗教界的重要課題。本文擬從巴赫汀狂歡理論中的空間、對話兩個面向分述對話性中所體現的宗教文化自覺。

（一）空間

巴赫汀所言：「狂歡節就其意義來說是全民性的、無所不包，所有的人都需加入親暱的交際。廣場是全民性的象徵。狂歡廣場，即狂歡演出的廣場，增添了一種象徵的意味。」²⁷。劉康闡述道，「公眾廣場」概念體現了巴赫汀的政治理想，在批判佛洛伊德主義時，巴赫汀即提出「行為意識型態」概念，作為一種民間的、日常生活的價值體系，努力在官方意識型態和文化霸權中建立理性的「公共空間」和「公民社會」²⁸。因此，公眾廣場作為非官方的公眾空間，讓大眾自發地聚於此，享受感官所需的自由和宣洩。

也就是，民間節日需要的活動場所及表演舞台，是非現實世界得以成型的空間因素，巴赫汀發掘出了這個場所或舞臺，並賦予了它不同尋常的意義，他認為公眾廣場集中了一切非官方

²³ 對於戰爭問題，不同哲學家有其不同的觀點，例如：亞里士多德認為，為了鎮壓命中注定受我們統治，卻又不願屈服的人，這是公正且合情合理的。（氏著《政治學》，轉引自莫蒂默·阿德勒（Mortimer J. Adler）等編《西方思想寶庫》，中國廣播電視出版社，1991，p.851）；馬基維里認為對於必須進行戰爭的人們，戰爭是正義的。（氏著《君主論》，轉引自莫蒂默·阿德勒（Mortimer J. Adler）等編《西方思想寶庫》，p.853）；卡爾·馮·克勞塞維茲（Carl Von Clausewitz）認為，戰爭是一種政治行動，是一種真正的政治工具...也是政治交往另一種手段的實現。（氏著《戰爭論》，商務印書館，1978，p.43）。從上所述，戰爭發生的原因或是現象分析來看或是如此，然而，對於戰爭所致人民死傷及無辜兒童受累等種種影響，似乎更應為宗教界所重視。

²⁴ 星雲大師，貧僧有話要說，p.230。

²⁵ 星雲大師，貧僧有話要說，p.231。

²⁶ 王曉朝，宗教學基礎十五講，北京大學出版社，2003，pp.339-340。

²⁷ Mikhail Bakhtin, Problems of Dostoevsky's Poetics, University of Minnesota Press, 1984, p.183。

²⁸ 劉康，前揭書，p.269。

的東西，在充滿官方意識型態的世界中，象徵享有「治外法權」的權力。在廣場的表演，從廣場的大聲吵架到有組織的節日演出，都有著同樣的自由、坦率、不拘形跡的氣氛所滲透²⁹。從政治的意義上，巴赫汀對於公共空間的論述，乃是在史達林專制主義時期，對於人人自發、全民參與的自由平等狂歡節的一種憧憬，可以說是無法取得勝利的烏托邦。

然而，驗諸今日的「世界神明聯誼會」，可說部份實現了此一狂歡節的公共空間論述。其活動展演的「成佛大道」及「菩提廣場」，即具全民自發性的自由和平等的演繹，例如廣場表演中，三義鄉客家族群的五穀宮，邀請到「苗栗縣後備憲兵志工儀隊」表演陣頭，就如五穀大帝的護衛化身成憲兵，雄壯威武氣勢高昂，踩著協調的七星步，以莊嚴禮儀面見佛陀³⁰。台南學甲中洲開台清水寺則邀請南豐表演藝術團台灣獅表演，獅子隨著輕快的鼓樂，或行走或翻跟斗，還會眨著大眼睛並推彩球，與觀眾互動玩耍³¹。屏東市新生里天聖宮的「跳鼓陣」則由一群平均年齡 60 歲以上的婆婆媽媽組成，她們頭綁黃絲帶，穿著色彩鮮豔服裝，踩著輕盈步伐，扭動肢體，配合大鼓聲，團員隨著節奏敲打鑼、鼓，揮舞頭旗、娘傘等動作穿梭全場，變化出「開四門」、「拜鑼」、「尋根」、「鉤足」等各種陣式，將傳統技藝發揮的淋漓盡致³²。一如佛光山寺住持心保和尚致詞時所說：「儘管大家宗教信仰與文化背景不同，一樣可以溝通交流，這正是神明聯誼會偉大之處」³³。透過公共廣場的開放及全民性，不同宗教文化、不同信仰者藉著演出、交談、品評等呈現宗教文化自覺中的對話體現。

（二）對話

巴赫汀將社會對話與交流的本質與肉體的開放性和生成性聯繫起來，他認為公開性與開放性是狂歡節的肉體形象的主要標誌，但重要的是，肉體形象在其而言是自我與他者對話與交流的基本方式，他極力地宣揚自我與他者之間積極、創造性的對話³⁴。

巴赫汀對於大眾文化及方言的評價甚高，他認為「方言最充分地表達了新的社會力量」，其因在於大眾文化與方言推動了文化轉型期的根本特徵，也就是眾聲喧嘩和非中心、多元，也只有推動眾聲喧嘩的力量，才能成為文化的主導和先鋒。由此，大眾語言和狂歡節皆蘊含了重要的現代性特徵，亦即「文化的自覺意識」。文化如同一個主體，要充分實現自我，就必須在與他者對話中，努力發展自覺意識³⁵。

因此，世界神明聯誼會所呈現的宗教對話意義何在？其不僅是人類道德、世界和平的價值體現，如中華傳統宗教總會總會長王金平在致辭中提及：「宗教交流不只為世界帶來和諧，更體現人類偉大情操與核心價值，感謝星雲大師慈悲，促成各宗教對話，展現最美的風景。」³⁶。

²⁹ 趙勇，前揭文，p.3。

³⁰ 邱雅芳、陳柔諭報導，三義五穀大帝護衛化身憲兵，2016-12-25，
http://www.fgsbmc.org.tw/news_latestnews_c.aspx?News_Id=201612203。

³¹ 孫芳菲報導，南豐台灣獅俏皮生動獲喝采，2016-12-25，
http://www.fgsbmc.org.tw/news_latestnews_c.aspx?News_Id=201612205。

³² 陳詠涵報導，天聖宮千歲跳鼓陣佛館超吸睛 2016-12-25，
http://www.fgsbmc.org.tw/news_latestnews_c.aspx?News_Id=201612193。

³³ 羅智華報導，宗教對話台灣最美的風景，2016-12-26，
http://www.fgsbmc.org.tw/news_latestnews_c.aspx?News_Id=201612207。

³⁴ 劉康，前揭書，pp.288-289。

³⁵ 劉康，前揭書，p.294。

³⁶ 羅智華報導，宗教對話台灣最美的風景。

更進一步的是，如何藉由與其他宗教文化的交流中，體現自身文化存在的價值與意義，並在自我實現中，持續發展文化自覺意識。

也就是說，如要了解人間佛教的意義與價值，透過與其他宗教的對話交流，更能了解自身與他者「同中存異」的相異之處，就如大師所說：「人間佛教，就是以佛法來美化人間，也就是把佛陀對人間的教化、開示，落實在生活裡，透過對佛法的理解與實踐，增加人間的幸福、快樂及美滿。舉凡佛說的三皈五戒(1)、四攝六度(2)、四無量心(3)、緣起中道(4)、無常苦空(5)、五停心觀(6)、三十七道品(7)等，皆有助於提升人性之淨化及善美的本質，就是我們人生所需要的教理，也是人間佛教所要弘揚的佛法。」³⁷。亦即，人間佛教與其他宗教之異，乃是以佛說的佛法作為美化人間及淨化人性的根據，由此，得以增進人類福祉。

綜上所述，世界神明聯誼會所呈現的宗教文化自覺，乃是透過公共廣場的開放及全民性，呈現不同宗教文化、不同信仰者的對話交流場域。而透過與他者的對話，其意義乃在於體現自身文化的存在價值，進而發展文化的自覺意識，而達到充分實現自我的目的。

五、結語

本文試以巴赫汀狂歡節理論探究佛光山「世界神明聯誼會」中所呈現的宗教文化自覺，分從多元性及對話性兩部分論述宗教文化自覺的四個面向。一是藉由對於十二月二十五日此一耶誕紀念的時間轉譯，其體現的是紮根於在地文化與世界接軌的多元性，並由「一神的紀念日」擴大為「諸神的聯誼日」，豐富了「十二月二十五日」的多元性。二是從身體的意識型態寓意中可知，「世界神明聯誼會」所蘊涵的文化生命力是多變、開放並結合在地成為一種文化轉型中的文化意識自覺。三是透過公共空間的開放及全民性，體現呈現不同宗教文化、不同信仰者的對話交流場域。四是透過與他者的對話，進而發展文化的自覺意識，而達到充分實現自我的目的。

參考文獻：

一、書籍資料（含期刊、碩博士論文）

Bakhtin, M. M, *Rabelais and his world* (H. Iswolsky, Trans.), Indianapolis, IN: Indiana University Press. (Original work published in 1965) , 1984b。

Mikhail Bakhtin, *Problems of Dostoevsky's Poetics*, University of Minnesota Press, 1984。

Morson, G. S., *Parody, history, and metaparody*. In G. S. Morson & C. Emerson (Eds.), *Rethinking Bakhtin: Extensions and challenges*, Evanston, IL: Northwestern University Press, 1989, pp. 63-86。

巴赫汀，白春仁、顧亞玲譯，*杜陀斯妥耶夫斯基的詩學問題*，北京三聯書店出版，1988。

星雲大師，*百年佛緣 4—社緣篇 2*，高雄佛光出版社，2013。

星雲大師，*貧僧有話要說*，台北福報文化出版，2015。

王曉朝，*宗教學基礎十五講*，北京大學出版社，2003。

³⁷ 星雲大師，*人間佛教語錄*，

<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=29&item=35&bookid=2c907d4945216fae0145495435f801ba&ch=3&se=1&f=1>。

卡爾·馮·克勞塞維茲 (Carl Von Clausewitz)，戰爭論，商務印書館，1978。

朱立元，當代西方文藝理論，華東師範大學出版社，2005。

莫蒂默·阿德勒 (Mortimer J. Adler) 等編《西方思想寶庫》，中國廣播電視出版社，1991。

劉康，對話的喧聲：巴赫汀文化理論評述，台北麥田出版，2005，pp.268-269。

王孝勇，Mikhail Bakhtin 狂歡節概念的民主化意涵：從批判取向論述分析的理論困境談起，新聞學研究第 108 期，2011/7，pp.183-223。

趙勇，民間話語的開掘與放大——論巴赫汀的狂歡化理論，外國文學研究第 4 期，2002，pp.1-9。

陳文洲，臺灣家將陣頭之研究——以東港迎王平安祭典為例，國立臺南大學台灣文化研究所碩士論文，2007。

二、網路資料(含新聞報導)

星雲大師，人間佛教語錄，

<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=29&item=35&bookid=2c907d4945216fae0145495435f801ba&ch=3&se=1&f=1>。

楊巧，狂歡與日常：論巴赫汀狂歡化理論與大眾文化，

2009/12/7(<http://www.ilf.cn/Theo/106905.html>)。

巴赫金的狂歡化詩學解釋當下綜藝節目現象，2016-10-27

(<http://www.toutiao.com/i6346161771685872129/>)。

美國研究機構皮尤研究中心 (Pew Research Center)，宗教與公眾生活計畫報告 (Religion and Public Life Project)，<http://www.thenewslens.com/article/3235>。

孫芳菲報導，南豐台灣獅俏皮生動獲喝采，2016-12-25，

http://www.fgsbmc.org.tw/news_latestnews_c.aspx?News_Id=201612205。

陳詠涵報導，天聖宮千歲跳鼓陣佛館超吸睛 2016-12-25，

http://www.fgsbmc.org.tw/news_latestnews_c.aspx?News_Id=201612193。

邱雅芳、陳柔諭報導，三義五穀大帝護衛化身憲兵，2016-12-25，

http://www.fgsbmc.org.tw/news_latestnews_c.aspx?News_Id=201612203。

劉妙秋報導，陣頭演出展現多元信仰的教化藝術之美，2016-12-25

(http://www.fgsbmc.org.tw/news_latestnews_c.aspx?News_Id=201612197)。

羅智華報導，宗教奇蹟 2 項世界第 1，人間福報，2016/12/26，

(<http://www.merit-times.com.tw/NewsPage.aspx?Unid=456128>)。

羅智華報導，宗教對話台灣最美的風景，2016-12-26，

http://www.fgsbmc.org.tw/news_latestnews_c.aspx?News_Id=201612207。